

آراک اوپاما

زندگینامه

این کتاب ترجمه‌ای است از:

Barack Obama

A Biography

© 2008 by Joann F. Price

سرشناسه	: پرایس، جوآن اف. Price, Joann F.
عنوان و نام پدیدآور	: زندگینامه باراک اوباما/ نوشته جوآن پرایس؛ ترجمه حسین فلاحی.
مشخصات نشر	: تهران: آماره، ۱۴۰۱
مشخصات ظاهری	: ۲۵۸ص: مصور، جدول.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۹۲۵۳۷-۴-۶
یادداشت	: چاپ ششم، ویراست جدید
یادداشت	: عنوان اصلی: Barack Obama : a biography 2008.
موضوع	: اوباما، باراک، ۱۹۶۱-م. Obama, Barack
موضوع	: ایالات متحده. کنگره. سنا -- تاریخ -- نامزدهای ریاست جمهوری -- نمایندگان سیاهپوست کنگره ایالات متحده -- سیاست و حکومت -- ۲۰۰۱-۲۰۰۹ م. -- ایلینویز -- سیاست و حکومت -- ۱۹۵۱-م.
رده‌بندی کنگره	: E۱/۹۰۱ / ۱۳۹۵ الف ۸پ ۴
رده‌بندی دیویی	: ۳۲۸۷۳۰۹۲
شماره کتابشناسی ملی	: ۲۴۴۴۷۰۴

آراک اوآما رتدگینامه

نوشته جو آن. اف. پرایس

ترجمه حسین فلاحی



نشرآماره
©Nashr-e-Amarch, MMXXII



عنوان کتاب: زندگینامه باراک اوباما Title: Barack Obama, a biography

تألیف: جوآن اف. پرایس Author: Joann F. Price

ترجمه: حسین فلاحی Translator: H. Fallahi

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۲۵۳۷-۴-۶ ISBN: 978-600-92790-6-7

چاپ ششم، ۱۴۰۱ The 6th Edition Published: 2022

تیراژ: ۳۰۰ نسخه Circulation: 300 impression

هرگونه کپی برداری، اسکن و میکروفیلم، جزئی یا کلی بدون اجازه مکتوب نشر آماره ممنوع بوده و پیگرد قانونی دارد
No portion of this book may be reproduced by any process or technique without the express written consent of the publisher (Amareh Press)

محتوای اصلی کتاب بازتاب اندیشه‌های پدیدآورنده توسط ناشر می‌باشد و مسئولیت درستی آن به عهده‌ی ایشان می‌باشد
The views expressed in this publication represent those of the individual Authors and Editors. These views do not necessarily reflect endorsement by the Publisher (Amareh Press)

© تمامی حقوق چاپ و نشر برای نشر آماره محفوظ است
© ALL RIGHTS RESERVED: for the Amareh Press

دفتر مرکزی نشر آماره (پخش و فروش): تهران، میدان انقلاب، خیابان انقلاب، ابتدای خیابان

دوازده فروردین، پلاک ۳۱۶، واحد ۴ تلفن ۰۹۳۶۸۷۶۴۳۹۱

برای آگاهی از مراکز فروش و سایر اطلاعات به وبسایت نشر آماره مراجعه کنید:

www.nashreamareh.ir

فهرست

۷.....	پیشگفتار
۲۷.....	فصل اول: پیشینه خانوادگی
۷۱.....	فصل دوم: دوران دانشگاه، فعالیت‌های اجتماعی در شیکاگو
۱۱۳.....	فصل سوم: تدریس، ازدواج، خانواده و سیاست
۱۶۵.....	فصل چهارم: جنون اوپاماگرایی
۱۸۷.....	فصل پنجم: ایجاد کمپین برای انتخابات ریاست جمهوری
۲۵۵.....	واژه‌نامه

پیشگفتار

در هیچ کشور دیگری از این کره خاکی غیر از این کشور [یعنی آمریکا] داستان زندگی من تکرار نمی‌شود.

باراک اوباما، ۲۷ جولای ۲۰۰۴

۲۷ جولای ۲۰۰۴ بود که سناتور باراک اوباما از ایالت ایلینویز^۱ به عنوان سخنران اصلی در اجلاس سراسری حزب دمکرات نطق خود را ایراد داشت. او طی سخنان خود گفت: «بسیار مفتخرم که امشب در اینجا حضور دارم. باید اعتراف کنم که حضور کسی چون خودم را در اینجا تقریباً محال می‌دانستم». پس از پایان سخنرانی او، حاضران که طی سخنرانی باراک مسحور کلام وی شده و از این بابت به هیجان آمده بودند، با همان حالت هیجان‌آمیز به دست زدن و به اهتزاز درآوردن نوشته‌ها و پرچم‌هایی که در دست داشتند پرداختند.

طبق گفته کسانی که از تلویزیون شاهد سخنرانی باراک بودند. پس از تمام سخنرانی به احترام وی به پا خاستند و به تشویق او پرداختند؛ در عین حال سخنرانی مذکور، تعجب و حیرت برخی را به همراه داشت. بسیاری از دمکرات‌ها سخنرانی باراک را بسیار هیجان‌برانگیز و الهام‌بخش دانستند؛ به نحوی که این امر شادی و مسرت بسیاری را

برای آن‌ها به همراه داشت. افراد جناح مقابل نیز پس از شنیدن سخنان باراک اذعان داشتند: کسی چون وی که چهره نوظهوری در عرصه سیاست و گمنام در سطح ملی به شمار می‌رود، خارج از زادگاه خود و در ایلینویز نطق درخشانی ایراد داشته است. بسیاری این پرسش را مطرح ساختند که این مرد کیست و اهل کجاست؟ همچنین این موضوع برای آن‌ها جای سؤال داشت که چرا برای ایراد چنین سخنرانی مهمی در اجلاس سراسری حزب دمکرات و آن هم در زمانی که بسیاری آن را مقطعی بسیار حساس و تنش آمیز در عرصه سیاسی ایالات متحده می‌دانستند، فردی چون باراک انتخاب شده است.

در سخنرانی آن روز که باراک خود شخصاً آن را آماده کرده بود و بدون استفاده از دستگاه مانیتور متن، آن را ارائه داد، معرفی خود را از معرفی پدرش شروع کرد؛ کسی که در دهکده‌ای کوچک در کنیا نشو و نما یافته بود. سپس به معرفی پدر بزرگش پرداخت و او را یک مستخدم و آشپز خانگی دانست که رؤیاهای بزرگی را برای پسرش در سر داشت. باراک خطاب به خیل کثیر حضار گفت: "پدرش به واسطه سخت کوشی و پشتکار موفق به اخذ بورس آموزشی جهت تحصیل در آمریکا شد؛ جایی که برای کنیایی‌ها مهد آزادی و سعادت به شمار می‌رفت". او به جمعیت هیجان‌زده حاضر در اجلاس گفت که پدر بزرگ مادری‌اش طی بحران بزرگ اقتصادی سال ۱۹۲۹ م، به کار بر روی سکوهای نفتی و کار زراعت اشتغال داشت و درست پس از واقعه پل هاربر به ارتش پیوست، مادر بزرگش نیز طی جنگ در عین تربیت فرزند به کار در خط مونتاز بمب افکن اشتغال داشت. باراک به توصیف چگونگی نقل مکان مادر بزرگ و پدر بزرگش از کانزاس به سمت غرب پرداخت که در جستجوی فرصت‌های بهتر، نهایتاً در

هاوایی سُکنا گزیدند. طبق گفته باراک آنان نیز آرزوهای بزرگی را در خصوص دخترشان در سر داشتند و والدینش که در خلال دوران دانشجویی در دانشگاه هاوایی با هم آشنا شده بودند، علاوه بر رابطه عشقی که میان آن‌ها برقرار شده بود، هر دو اعتقاد تزلزل‌ناپذیری به قابلیت‌های ملت آمریکا داشتند. باراک گفت که این غرور و افتخار ملی مبتنی بر قضیه ساده‌ای است که در «اعلامیه استقلال» متجلی شده است؛ آنجا که به "نوابغ حقیقی آمریکا، ایمان به رؤیاهای خُرد و کوچک ملتش، اصرار بر کارهای خارق‌العادهٔ کوچک" اشاره دارد. بدون شک سخنرانی آن روز به مثابه سکوی پرتاب سناتور ایالت ایلینویز به عرصه سیاست ملی بود. اگر چه باراک پیشتر برای آمریکائیان فردی گمنام بود، اما پس از ایراد سخنرانی آن روز قطعاً چنین نبود.

طبق گفته باراک او باما سرنوشت وی صرفاً در آمریکا تحقق‌پذیر است. او غالباً اظهار می‌کرد درست همان‌گونه که پدر بزرگ و مادر بزرگ و والدینش به واسطه سخت‌کوشی و کسب بورسیه تحصیلی مدارج ترقی را طی کردند، این راه بر روی همگان باز است و همه می‌توانند بدین طریق برای خود روند موفقیت را رقم زنند. سرنوشت وی مملو از خوش‌اقبالی، سخت‌کوشی و موفقیت تحصیلی می‌باشد. همچنین سرگذشت باراک توأم با هویت چندپاره نژادی است؛ که باراک پس از درک و کنار آمدن با این موضوع، آن را مایه مباهات خود می‌داند.

در سراسر تاریخ ایالات متحده بسیاری از رهبران سیاسی به خانواده‌هایی قدرتمند و دولتمند تعلق داشته‌اند، اما این موضوع در خصوص باراک او باما صدق نمی‌کند. او طی دوران رشد و نمو خود از پایگاه اجتماعی متوسطی برخوردار بود؛ همین موضوع که وی را فردی

خارج از ساختار و رویه سیاسی معمول جای داده، باعث شده است که بسیاری او را به عنوان یکی از پویاترین چهره‌های سیاسی ایالات متحده بدانند. خصوصیات باراک از قبیل توانایی‌های کلامی، صراحت لهجه و توانایی برقراری ارتباط از جمله خصوصیات هستند که غالباً به عنوان وجوه مشابهت باراک با کسانی چون آبراهام لینکلن، جان اف. کندی و رابرت کندی به شمار می‌روند.

باراک اوباما حقیقتاً ستاره‌ای نوظهور در عرصه سیاسی ایالات متحده به شمار می‌رود. نام کوچک باراک که اسمی آفریقایی و به معنای "خوشبخت یا سعید" می‌باشد، غالباً به اشتباه تلفظ می‌شود و گاهی اوقات مورد استهزاء واقع می‌شود. با این حال، این آقای ظاهراً خوشبخت، خدمتگزاری و رهبری را وظیفه خود می‌داند و احتمال می‌دهد که روزی رئیس‌جمهور ایالات متحده شود.

تقویم تاریخ

۱۸۶۳: امضای «اعلامیه رستگاری» (اعلامیه آزادی بردگان) توسط آبراهام لینکلن. باراک که غالباً خود را در قالب آبراهام لینکلن در نظر می‌گرفت، ساختمان قدیمی مجلس ایالتی ایلینویز در اسپرینگ‌فیلد را برای اعلام کاندیداتوری خود برگزید؛ یعنی همان جایی که لینکلن جمله معروف خود را در آنجا اعلام داشت: "خانه تبعیض و بی‌عدالتی ناپایدار است".

۱۸۸۵: تولد پدر بزرگ باراک؛ حسین اونیانگو اوپاما در کنیا.

۱۸ آگوست ۱۹۲۰: تصویب نوزدهمین اصلاحیه قانون اساسی ایالات متحده که به موجب آن زنان دارای حق رأی می‌شوند.

۱۵ ژانویه ۱۹۲۹: تولد کشیش مارتین لوتر کینگ پسر.

۱۹۳۶: تولد پدر باراک اوپاما در کنیا.

۱۹۴۵-۱۹۴۰: پدر بزرگ پدری باراک؛ حسین اونیانگو اوپاما، در خلال جنگ جهانی دوم به عنوان آشپز به خدمت یک فرمانده انگلیسی در آمد. استنلی "گرامپس" دانهم؛ پدر بزرگ مادری باراک به همراه همسر خود مادلین "توتس" دانهم درست پیش از حمله به پل هاربر در تاریخ ۷ دسامبر ۱۹۴۱ موفق به فرار از آنجا شدند. مدتی پس از این حملات استنلی به خدمت ارتش در آمد و مادلین در یک خط موتاژ هواپیمای بمب افکن به کار اشتغال ورزید. مادر باراک اوپاما؛ استنلی آن دانهم (معروف به آن) در سال ۱۹۴۲ در شرایطی تولد یافت که پدرش استنلی در یک پایگاه نظامی خدمت می‌کرد.

۱۹ آگوست ۱۹۴۶: تولد پرزیدنت ویلیام کلینتون.

۲۶ اکتبر ۱۹۴۷: تولد سناتور هیلاری کلینتون.

۱۰ ژوئن ۱۹۵۳: تولد سناتور جان ادواردز.

۱۹۵۹: نقل مکان "استنلی گرامپس" و "مادلین توتس" دانه‌م به همراه دخترشان "استنلی آن دانه‌م" (مادر باراک) به هاوایی. آن دانه‌م علیرغم اخذ پذیرش از دانشگاه شیکاگو، تصمیم به ثبت‌نام در دانشگاه هاوایی گرفت. در آن زمان او هجده سال داشت. پدر باراک اوباما در سن سی و دو سالگی به منظور ادامه تحصیل، کنیا را به مقصد هاوایی ترک کرد. آن دانه‌م و پدر باراک اوباما در خلال دوران دانشجویی در دانشگاه هاوایی با هم آشنا شدند و طولی نکشید که این آشنایی آن‌ها به ازدواج انجامید.

۲۶ سپتامبر ۱۹۶۰: نخستین مناظره تلویزیونی نیکسون و کندی.

۴ می ۱۹۶۱: فعالین حقوق مدنی تحت عنوان فعالان آزادی عازم ایالات جنوبی که مشمول تبعیض نژادی هستند، می‌شوند. متعاقب این امر آن‌ها به اتهام تخطی از قانون و برگزاری تجمع غیرقانونی بازداشت و همچنین آن‌ها طی مسیر خود با آشوب و طغیان مواجه شدند؛ به نحوی که بسیاری از آن‌ها از جانب نژادپرستان مورد فشار واقع شدند.

۴ آگوست ۱۹۶۱: تولد باراک حسین اوباما در هاوایی.

۱۹۶۳: پدر باراک اوباما موفق به اخذ بورس تحصیلی جهت ادامه تحصیل در دانشگاه هاروارد شد. آن و باراک همچنان در هاوایی ماندند. پدر باراک پس از متارکه با همسرش ایالات متحده را به مقصد کنیا ترک کرد.

۲۸ آگوست ۱۹۶۳: سخنرانی کشیش مارتین لوتر کینگ پسر، تحت عنوان «من یک رؤیا دارم» در واشنگتن دی سی.

۲۲ نوامبر ۱۹۶۳: ترور رئیس‌جمهور جان اف. کندی

۱۷ ژانویه ۱۹۶۴: تولد میشل رایبسون اوباما

۲ جولای ۱۹۶۴: توشیح قانون حقوق شهروندی از جانب پرزیدنت جانسون.

۱۴ نوامبر ۱۹۶۴: کسب جایزه صلح نوبل توسط کشیش مارتین لوترکینگ به خاطر فعالیت‌هایی که در زمینه ارتقای حقوق بشر انجام داده بود.

۷ مارس ۱۹۶۵: معروف به یک‌شنبه خونین که طی آن نیروهای پلیس دولتی و ایالتی ۶۰۰ تن از راهپیمایان حقوق شهروندی را در سلماي آلاباما با باتوم و گاز اشک‌آور مورد حمله و ضرب و شتم قرار دادند.

۲۱ مارس ۱۹۶۵: راهپیمایی حقوق شهروندی از سلما تا مونتنگری آلاباما به رهبری کشیش مارتین لوترکینگ پسر.

۲۸ جولای ۱۹۶۵: اعزام پانصد هزار نیروی نظامی دیگر به ویتنام به دستور پرزیدنت جانسون که رقم نیروهای نظامی آمریکا در آنجا را به ۱۲۵ هزار نفر افزایش داد.

۱۶ آگوست ۱۹۶۵: امضای لایحه اجرای داشتن قانون حق رأی از جانب پرزیدنت جانسون.

۱۹۶۷: ازدواج آن دانه‌م با لولو سوئترو؛ یکی از دانشجویان اندونزیایی دانشگاه هاوایی. پس از این ازدواج لولو عازم اندونزی شد و آن نیز در پی تدارک انتقال خود و باراک به آنجا برآمد. باراک به همراه مادر و ناپدری‌اش عازم جاکارتای اندونزی شد. تولد «مایا» خواهر ناتنی باراک در اندونزی.

۴ آوریل ۱۹۶۸: ترور کشیش مارتین لوترکینگ پسر.

۶ ژوئن ۱۹۶۸: ترور سناتور رابرت اف. کندی.

۲۸ آگوست ۱۹۶۸: گردهمایی معترضین به جنگ در اجلاس حزب دمکرات در شیکاگو.

۱۶ نوامبر ۱۹۶۹: تجمع ۲۵۰ هزار نفری در واشنگتن دی سی در اعتراض به جنگ ویتنام.

۲۲ ژوئن ۱۹۷۰: توشیح الحاقیه قانون حق رأی توسط ریچارد نیکسون که به موجب آن سن رأی دهی به ۱۸ سال کاهش می یافت. این مورد تحت عنوان بیست و ششمین اصلاحیه قانون اساسی در اول جولای ۱۹۷۱ به تصویب رسید.

۱۹۷۱: باراک از اندونزی عازم هاوایی شد تا نزد پدر بزرگ و مادر بزرگش اقامت گزیند. مادر باراک به همراه خواهر ناتنی باراک به نام مایا که ده سال داشت در اندونزی ماندند. پائیز همان سال: باراک که کلاس پنجم ابتدایی بود در آکادمی معروف پاناهاو ثبت نام کرد. پدر باراک اوباما که پس از یک تصادف شدید اتومبیل دوران نقاهت خود را گذراند در هاوایی از باراک دیدن کرد. باراک هنگامی که پدرش هاوایی را برای تحصیل در دانشگاه هاوارد ترک کرد، دو ساله بود.

۱۹۷۹: درگذشت پدر بزرگ پدری باراک؛ حسین اونیانگو اوباما در کنیا. فارغ التحصیلی باراک از آکادمی پاناهاو. او پس از آنکه از چندین دانشگاه موفق به اخذ پذیرش شد، سرانجام در آکسیدنتال کالج لس آنجلس ثبت نام کرد. باراک که همواره از جانب دوستان و خانواده با نام باری مورد خطاب قرار می گرفت، هم اکنون باراک خوانده می شد؛ اسمی که در عربی به معنای خوشبخت - و مبارك - است.

۱۹۸۰: باراک در سال دوم دانشجویی خود در محیط دانشگاهی به کمپین تحریم آفریقای جنوبی پیوست و برای اولین بار طی یک گردهمایی به ایراد سخنرانی پرداخت.

اگوست ۱۹۸۱: باراک که اکنون ۲۰ سال داشت از آکسیدنتال کالج راهی دانشگاه کلمبیا در نیویورک می شد.

۱۹۸۲: باراک طی یک تماس تلفنی از جانب عمه‌اش جنی؛ که هیچ‌گاه او را ندیده بود، مطلع شد که پدرش طی یک تصادف رانندگی کشته شده است. در آن زمان باراک ۲۱ سال داشت.

۱۹۸۳: فارغ‌التحصیلی باراک از دانشگاه کلمبیا و اشتغال به عنوان معاون پژوهشی در یک موسسه مشاوره‌ای در نیویورک.

۱۹۸۴: تدوین سیاست‌های راهبردی از جانب رونالد ریگان جهت مبارزه با تروریسم جهانی؛ این سیاست‌ها این امکان را در اختیار ایالات متحده می‌گذاشت که اقداماتی پیشگیرانه در قبال تروریست‌های خارجی در پیش گیرد.

۱۹۸۵: پذیرش سمت سازماندهی اجتماعی از جانب باراک و نقل مکان به شیکاگو. باراک سه سال بدین کار اشتغال داشت و در خلال این مدت خواهر ناتنی‌اش «اما» به دیدار وی در شیکاگو آمد و او را از احوالات خانواده باراک در کنیا مطلع ساخت.

فوریه ۱۹۸۸: پذیرش تحصیلی باراک از جانب دانشکده حقوق دانشگاه هاروارد. باراک پیش از شروع ترم دانشگاهی در پائیز، برای اولین بار عازم دیدار کنیا شد. (پائیز همان سال) باراک در سن ۲۷ سالگی دوران تحصیل در دانشکده حقوق را آغاز کرد.

تابستان ۱۹۸۹: بازگشت باراک به شیکاگو و اشتغال به عنوان کارآموز در یک موسسه حقوقی. باراک در آن موسسه با همسر آینده‌اش میشل رابینسون که وکیل مؤسسه حقوقی است، آشنا شد. میشل، فارغ‌التحصیل دانشکده حقوق هاروارد در سال ۱۹۸۸ بود.

۱۹۹۰: باراک طی سال دوم دانشجویی خود در دانشکده حقوق هاروارد به عنوان رئیس نشریه حقوقی هاروارد؛ که نشریه‌ای وزین بود، انتخاب شد. او اولین آمریکایی آفریقایی تباری بود که طی عمر ۱۰۴ ساله نشریه بدین سمت برگزیده شده بود.

۱۹۹۱: باراک از دانشکده حقوق هاروارد فارغ‌التحصیل شد و علیرغم درخواست‌های کاری عدیده از جانب مؤسسات حقوقی از سراسر کشور، به شیکاگو بازگشت تا به فعالیت در حوزه حقوق شهروندی بپردازد.

۱۹۹۲: ازدواج باراک با میشل رابینسون: آن‌ها پیش از ازدواج‌شان برای ملاقات با خانواده باراک از کنیا دیدن کردند. پس از ازدواج در هایدپارک؛ واقع در حومه جنوبی شیکاگو اقامت گزیدند. درگذشت استنلی دانهم، پدربزرگ باراک پیش از مراسم ازدواج باراک و میشل. باراک مدیریت برنامه انتخاباتی ایلی نوی را در دست گرفت و با مساعدت‌های وی ۵۰ هزار رأی‌دهنده ثبت‌نام شدند. انتخاب ویلیام جفرسون کلینتون به عنوان رئیس‌جمهور ایالات متحده آمریکا.

۱۹۹۳: اشتغال باراک در یک موسسه حقوقی عام‌المنفعه جهت فعالیت در زمینه حقوق شهروندی، تبعیض شغلی، عدالت در زمینه مسکن و حق رأی. نام باراک در لیست رهبران جوان و شاخص نشریه کراین در شیکاگو قرار گرفت. باراک به عنوان مدرس ارشد در تدریس قانون اساسی به دانشکده حقوق دانشگاه شیکاگو پیوست. میشل اوباما نیز به امور عام‌المنفعه ملحق شد؛ برنامه‌ای که افراد جوان را یاری می‌داد تا به اشتغال در حوزه خدمات عمومی بپردازند.

۲۶ فوریه ۱۹۹۳: انفجار بمب در مرکز تجارت جهانی در نیویورک.

۱۹۹۵: انتشار نخستین کتاب باراک تحت عنوان «رؤیاهایی از پدرم». درگذشت مادر باراک اوباما.

۱۹۹۶: باراک در انتخابات مجلس ایالتی ایلینویز به عنوان نماینده دمکرات حوزه انتخابیه سیزدهم ایلینویز برگزیده شد.

ژانویه ۱۹۹۷: ورود سناتور ایالتی باراک اوباما به اسپرینگ فیلد ایلینویز به نمایندگی از حوزه انتخابیه‌اش یعنی جنوب شیکاگو.

۱۹۹۸: تولد نخستین فرزند دختر باراک و میشل؛ مالیا.

۲۰۰۰: ورود باراک به عرصه رقابت‌های انتخاباتی مجلس نمایندگان آمریکا در مقابل رقیب خود، «بابی راش» که چهار دوره این سمت را در اختیار داشت. او در این رقابت با اختلاف آراء دو به یک مغلوب شد. انتخاب جورج دبلیو بوش به عنوان رئیس جمهور آمریکا.

۲۰۰۱: تولد دومین دختر باراک و میشل؛ ساشا [یا ناتاشا].

۱۱ سپتامبر ۲۰۰۱: که غالباً از آن تحت عنوان ناین ایلون (۹/۱۱) - nine eleven یاد می‌شود؛ انجام یک سری حملات تروریستی هماهنگ توسط القاعده در نیویورک، واشنگتن دی سی و پنسیلوانیا.

اواسط سال ۲۰۰۲: باراک دوستان خود را از تصمیمش مبنی بر شرکت در انتخابات مجلس سنای ایالات متحده مطلع ساخت.

پائیز ۲۰۰۲: اکثر شهروندان آمریکایی نسبت بدین موضوع متقاعد شدند که صدام حسین دارای سلاح‌های کشتار جمعی است و نقشی محوری در حملات ۱۱ سپتامبر داشته است.

اکتبر ۲۰۰۲: مجلس سنا اختیارات لازم به پرزیدنت جورج دبلیو بوش جهت حمله نظامی به عراق را تفویض کرد. باراک طی یک گردهمایی متشکل از فعالین ضد جنگ مخالفت خود را با جنگ اعلام کرد.

۱۶ مارس ۲۰۰۴: پیروزی باراک در انتخابات مقدماتی مجلس سنای آمریکا با احراز ۵۳ درصد آراء. پس از آن باراک در انتخابات سراسری در مقابل رقیب جمهوریخواه خود آلن کیز قرار گرفت.

۲۷ جولای ۲۰۰۴: باراک به عنوان سخنران اصلی در اجلاس سراسری حزب دمکرات در بوستون ماساچوست به ایراد نطقی ۱۵ دقیقه‌ای پرداخت. در انتخابات سراسری مجلس سنای آمریکا باراک با کسب ۷۰ درصد آراء رقیب خود آلن کیز (با ۲۷ درصد آراء) را مغلوب خود ساخت. در آن دوره از مجلس سنا باراک تنها نماینده آمریکایی-

آفریقایی مجلس سنا و پنجمین نماینده سنا از این نوع در تاریخ آمریکا به شمار می‌رفت.

دسامبر ۲۰۰۴: باراک قرارداد تألیف سه کتاب دیگر از جمله تألیف کتاب کودکان به همراه میشل را به امضا رساند.

۴ ژانویه ۲۰۰۵: ادای سوگند باراک در صد و نهمین مجلس سنای ایالات متحده آمریکا. اندکی پس از مراسم تحلیف، باراک و همراهنش به جد در پی برنامه‌ریزی برای شرکت در رقابت‌های انتخاباتی ریاست جمهوری سال ۲۰۰۸ آمریکا برآمدند. باراک به عنوان یکی از دو سناتور جدیدالورود در کمیته روابط خارجی مجلس سنا عضویت یافت.

آگوست ۲۰۰۵: سفر باراک به روسیه به همراه سناتور جمهوریخواه ریچارد لوگر و دیگران به منظور بازرسی و تفتیش از اماکن سلاح‌های بیولوژیک و هسته‌ای. پس از آن باراک به همراه دیگران، بانی تدوین لایحه‌ای شد که هدف از آن کاهش ذخایر سلاح‌هایی از این دست بود.

آگوست ۲۰۰۵: تخریب نواحی ساحلی جنوب آمریکا به واسطه تندباد کاترینا. موضع معترضانه باراک در قبال رواج فقر در کشور و رسیدگی دولت به صدمات ناشی از طوفان کاترینا. باراک طی دو سال نخست نمایندگی در مجلس سنا با سفر به اقصی نقاط جهان به مطالعه و بررسی موضوعاتی چون تکثیر سلاح‌های هسته‌ای، ایدز و خشونت در خاورمیانه پرداخت. تداوم گمانه‌زنی‌ها در خصوص احتمال کاندیداتوری باراک در انتخابات ریاست جمهوری.

۲۰۰۶: انتشار دومین کتاب باراک تحت عنوان جسارت امید: تأملاتی در احیای رویای آمریکاییان.